

Bill 23

Government Bill

Projet de loi 23

Projet de loi du gouvernement

2nd Session, 40th Legislature,
Manitoba,
62 Elizabeth II, 2013

2^e session, 40^e législature,
Manitoba,
62 Elizabeth II, 2013

BILL 23

PROJET DE LOI 23

**THE HIGHWAY TRAFFIC AMENDMENT ACT
(INCREASED SANCTIONS FOR
STREET RACING)**

**LOI MODIFIANT LE CODE DE LA ROUTE
(SANCTIONS ACCRUES EN MATIÈRE DE
COURSES SUR ROUTE)**

Honourable Mr. Swan

M. le ministre Swan

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

Under *The Highway Traffic Act* the police may seize a motor vehicle used in street racing and impound it for 48 hours. This Bill increases the impoundment period to seven days and gives the police the authority to suspend the driving privileges of the vehicle's driver for the same period.

NOTE EXPLICATIVE

Le *Code de la route* permet actuellement aux agents de la paix de saisir un véhicule automobile ayant participé à une course sur une route et de le mettre en fourrière pendant une période de 48 heures. En vertu du présent projet de loi, la période de mise en fourrière passerait à sept jours et les agents de la paix seraient habilités à suspendre les privilèges de conduite du conducteur pendant cette période.

BILL 23

**THE HIGHWAY TRAFFIC AMENDMENT ACT
(INCREASED SANCTIONS FOR
STREET RACING)**

(Assented to _____)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

C.C.S.M. c. H60 amended

*1 **The Highway Traffic Act** is amended by this Act.*

2 The centred heading before section 242.4 is replaced with "MOTOR VEHICLES INVOLVED IN RACING – SEIZURE, IMPOUNDMENT AND DRIVER'S LICENCE SUSPENSION".

3(1) Subsection 242.4(2) is amended by striking out "48 hours" and substituting "seven days".

3(2) Subsection 242.4(3) is amended by adding "or (17)" after "subsection (2)".

PROJET DE LOI 23

**LOI MODIFIANT LE CODE DE LA ROUTE
(SANCTIONS ACCRUES EN MATIÈRE DE
COURSES SUR ROUTE)**

(Date de sanction : _____)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Modification du c. H60 de la C.P.L.M.

*1 La présente loi modifie le **Code de la route**.*

2 L'intertitre de l'article 242.4 est remplacé par « VÉHICULES AUTOMOBILES PARTICIPANT À UNE COURSE — SAISIE, MISE EN FOURRIÈRE ET SUSPENSION DU PERMIS ».

3(1) Le paragraphe 242.4(2) est modifié par substitution, à « 48 heures », de « sept jours ».

3(2) Le passage introductif du paragraphe 242.4(3) est modifié par adjonction, après « paragraphe (2) », de « ou (17) ».

3(3) *The following is added after subsection 242.4(16):*

Racing — suspension of driver's licence

242.4(17) A peace officer who has reason to believe that a motor vehicle is being or has been driven on a highway in a race may, under subsection (18), impose a driver's licence suspension or driving disqualification on the driver.

Suspension and disqualification by order

242.4(18) In the circumstances described in subsection (17), the peace officer may, on the registrar's behalf, take whichever of the following actions applies to the driver:

(a) if the driver holds a valid driver's licence, the peace officer may

(i) take possession of it, and

(ii) by serving a suspension and disqualification order on the driver, suspend the driver's licence and disqualify the driver from driving a motor vehicle in Manitoba for seven days;

(b) if the driver holds a valid out-of-province driving permit, the peace officer may, by serving a suspension and disqualification order on him or her, disqualify him or her from holding a driver's licence or driving a motor vehicle in Manitoba for seven days;

(c) if the driver does not hold a valid driver's licence or out-of-province driving permit, the peace officer may, by serving a suspension and disqualification order on him or her, disqualify him or her from holding a driver's licence or driving a motor vehicle in Manitoba for seven days.

Documents to be sent to registrar

242.4(19) A peace officer who serves a suspension and disqualification order under subsection (18) must, without delay, send to the registrar

(a) a copy of the completed order; and

(b) a report sworn or solemnly affirmed by the peace officer.

3(3) *Il est ajouté, après le paragraphe 242.4(16), ce qui suit :*

Courses — suspension du permis de conduire

242.4(17) L'agent de la paix qui a des motifs de croire qu'un véhicule automobile participe à une course sur une route ou y a participé peut, en vertu du paragraphe (18), imposer au conducteur une suspension de permis ou une interdiction de conduire.

Ordre de suspension et d'interdiction

242.4(18) Dans les circonstances prévues au paragraphe (17), l'agent de la paix peut, au nom du registraire, prendre les mesures suivantes :

a) si le conducteur est titulaire d'un permis de conduire valide :

(i) il prend possession de son permis,

(ii) il lui signifie un ordre de suspension et d'interdiction, en vertu duquel il suspend son permis et lui retire le droit de conduire un véhicule automobile au Manitoba pendant sept jours;

b) si le conducteur est titulaire d'un permis de conduire de non-résident valide, il lui signifie un ordre de suspension et d'interdiction en vertu duquel il lui retire le droit d'être titulaire d'un permis de conduire et celui de conduire un véhicule automobile au Manitoba pendant sept jours;

c) si le conducteur n'est pas titulaire d'un permis de conduire ou d'un permis de conduire de non-résident valide, il lui signifie un ordre de suspension et d'interdiction en vertu duquel il lui retire le droit d'être titulaire d'un permis de conduire et celui de conduire un véhicule automobile au Manitoba pendant sept jours.

Transmission de documents au registraire

242.4(19) L'agent de la paix qui signifie un ordre de suspension et d'interdiction prévu au paragraphe (18) transmet sans délai au registraire :

a) une copie de l'ordre dûment rempli;

b) le rapport qu'il a fait sous serment ou après une affirmation solennelle.

Use of required forms

242.4(20) A suspension and disqualification order and peace officer's report under this section must be in the form, contain the information and be completed in the manner required by the registrar.

Duty to surrender driver's licence

242.4(21) On being served with the suspension and disqualification order, the driver must without delay surrender his or her driver's licence to the peace officer, but the driver's licence is suspended whether or not the driver surrenders it.

Return of driver's licence

242.4(22) When a suspension and disqualification period under this section ends, the surrendered driver's licence must be returned without delay to the licence holder except when he or she is otherwise not eligible to hold a driver's licence.

Reinstatement charges

242.4(23) A person whose driver's licence is suspended under this section or who is disqualified under this section from holding a driver's licence or driving a motor vehicle in Manitoba must pay the reinstatement charge specified in relation to this section in the regulations made under section 331.

4 Subsection 279(3) is amended by striking out "or" at the end of clause (b) and adding the following as clause (b.1):

(b.1) an action taken by a peace officer under section 242.4 (street racing); or

Coming into force

5 This Act comes into force on a day to be fixed by proclamation.

Formules à utiliser

242.4(20) Le registraire détermine la forme de l'ordre de suspension et d'interdiction ainsi que du rapport visés au présent article, les renseignements que ces documents doivent contenir ainsi que la façon dont ils doivent être remplis.

Obligation de remettre le permis de conduire

242.4(21) Quiconque se voit signifier un ordre de suspension et d'interdiction remet sans délai son permis de conduire à l'agent de la paix. Toutefois, la suspension prend effet que le permis soit remis ou non.

Restitution du permis

242.4(22) Lorsqu'un ordre de suspension et d'interdiction donné sous le régime du présent article cesse d'avoir effet, tout permis de conduire remis conformément au présent article est restitué sans délai à la personne, sauf lorsqu'elle n'a pas le droit d'en être titulaire.

Frais de revalidation

242(23) La personne dont le permis de conduire est suspendu en vertu du présent article ou qui est privée, en vertu du présent article, du droit d'être titulaire d'un permis de conduire ou de conduire un véhicule automobile au Manitoba paie les frais prévus à l'égard du présent article par les règlements pris en application de l'article 331.

4 Le paragraphe 279(3) est modifié par adjonction de ce qui suit :

b.1) aux mesures prises par un agent de la paix en vertu de l'article 242.4;

Entrée en vigueur

5 La présente loi entre en vigueur à la date fixée par proclamation.